



CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

17-10-2013

Après-midi

Donderdag

17-10-2013

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkorting bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
VOTES NOMINATIFS	1	NAAMSTEMMINGEN	1
Motion de confiance déposée par le premier ministre à l'issue de la déclaration du gouvernement sur sa politique générale	1	Motie van vertrouwen ingediend door de eerste minister na de verklaring van de regering over haar algemeen beleid	1
PROJETS ET PROPOSITIONS	2	ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	2
Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 23 juillet 2012 visant à créer un Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations (2984/1-4)	2	Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 23 juli 2012 tot oprichting van een interfederaal centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme (2984/1-4)	2
<i>Discussion générale</i>	2	<i>Algemene bespreking</i>	2
<i>Orateurs: Jacqueline Galant, rapporteur, Peter Luykx, Peter Logghe, Bruno Tuybens, Theo Francken, Laurent Louis, Jean Marie Dedecker</i>		<i>Sprekers: Jacqueline Galant, rapporteur, Peter Luykx, Peter Logghe, Bruno Tuybens, Theo Francken, Laurent Louis, Jean Marie Dedecker</i>	
<i>Discussion des articles</i>	13	<i>Bespreking van de artikelen</i>	13
Décès d'un conseiller honoraire de la Cour des comptes	14	Overlijden van een ereraadgever van het Rekenhof	14
Prise en considération de propositions	14	Inoverwegingneming van voorstellen	14
Éloge funèbre – M. François Perin	14	Rouwhulde – de heer François Perin	14
<i>Orateurs: André Flahaut, président, Olivier Chastel, ministre du Budget et de la Simplification administrative</i>		<i>Sprekers: André Flahaut, voorzitter, Olivier Chastel, minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging</i>	
VOTES NOMINATIFS (CONTINUATION)	17	NAAMSTEMMINGEN (VOORTZETTING)	17
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Wouter De Vriendt sur "le remplacement des F-16" (n° 107)	17	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Wouter De Vriendt over "de vervanging van de F-16's" (nr. 107)	17
<i>Orateur: Wouter De Vriendt</i>		<i>Spreker: Wouter De Vriendt</i>	
Motions déposées en conclusion des interpellations de:	18	Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	18
- M. Peter Dedecker sur "les conflits d'intérêts chez Belgacom" (n° 108)	18	- de heer Peter Dedecker over "belangenconflicten bij Belgacom" (nr. 108)	18
- M. Stefaan Van Hecke sur "la cyberprotection" (n° 105)	18	- de heer Stefaan Van Hecke over "cyberbeveiliging" (nr. 105)	18
<i>Orateur: Peter Dedecker</i>		<i>Spreker: Peter Dedecker</i>	
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Tanguy Veys sur "le conflit d'intérêts dans le chef du CEO de Belgacom, M. Didier Bellens, en ce qui concerne la vente éventuelle du StroBuilding" (n° 109)	20	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Tanguy Veys over "de belangenvermenging van Belgacom-CEO Didier Bellens in verband met de mogelijke verkoop van de StroBuilding" (nr. 109)	20
<i>Orateurs: Tanguy Veys, Sabien Lahaye-Battheu</i>		<i>Sprekers: Tanguy Veys, Sabien Lahaye-Battheu</i>	
Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 12 juin 2013 visant à créer un Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations (nouvel intitulé) (2984/4)	22	Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013 tot oprichting van een interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme (nieuw opschrift) (2984/4)	21
Adoption de l'ordre du jour	22	Goedkeuring van de agenda	22

DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS

23

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN

23

ANNEXE

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 53 PLEN 164 annexe.

BIJLAGE

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 53 PLEN 164 bijlage.

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 17 OCTOBRE 2013

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 17 OKTOBER 2013

Namiddag

La séance est ouverte à 16.07 heures et présidée par M. André Flahaut.
De vergadering wordt geopend om 16.07 uur en voorgezeten door de heer André Flahaut.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:

Elio Di Rupo, Alexander De Croo, Joëlle Milquet, Annemie Turtelboom, Olivier Chastel, Melchior Wathelet, Philippe Courard, Hendrik Bogaert

Excusés**Berichten van verhindering**

Minneke De Ridder, Maya Detiège, Guy D'haeseleer, pour raisons de santé / wegens gezondheidsredenen;
Daphné Dumery, Conseil de l'Europe / Raad van Europa;
François-Xavier de Donnea, OCDE / OESO.

Pieter De Crem, Jean-Pascal Labille, en mission à l'étranger / met zending buitenslands;
Didier Reynders, Maggie De Block, devoirs de mandat / ambtsplicht.

Votes nominatifs**Naamstemmingen**

01 Motion de confiance déposée par le premier ministre à l'issue de la déclaration du gouvernement sur sa politique générale

01 Motie van vertrouwen ingediend door de eerste minister na de verklaring van de regering over haar algemeen beleid

Je mets cette motion aux voix.
Ik breng deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Début du vote / Begin van de stemming.

Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote? / Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd?

Fin du vote / Einde van de stemming.

Résultat du vote / Uitslag van de stemming

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	89	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

La motion de confiance est adoptée.
De motie van vertrouwen is aangenomen.

(Applaudissements)
(Applaus)

Je vous rappelle que nous avons encore la discussion d'un projet de loi, l'hommage à M. Perin, les prises en considération et les autres votes. Ne partez pas tout de suite!

Projets et propositions

Ontwerpen en voorstellen

02 **Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 23 juillet 2012 visant à créer un Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations (2984/1-4)**

02 **Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 23 juli 2012 tot oprichting van een interfederaal centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme (2984/1-4)**

Transmis par le Sénat
Overgezonden door de Senaat

Discussion générale **Algemene bespreking**

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

02.01 **Jacqueline Galant**, rapporteur: Monsieur le président, je me réfère à mon rapport écrit.

02.01 **Jacqueline Galant**, rapporteur: Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

02.02 **Peter Luykx** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, collega's, vandaag wordt ons gevraagd in te stemmen met het samenwerkingsakkoord tot oprichting van een interfederaal centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme. De splitsing van het huidige centrum in een interfederaal en een federaal centrum is nodig omdat ons land anders niet meer in regel is met de richtlijnen van de Europese Unie. De Europese regelgeving legt ons op zo'n centrum te hebben.

02.02 **Peter Luykx** (N-VA): La scission de l'actuel Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR) en un centre interfédéral et un centre fédéral nous est imposée par une directive européenne. Nous soutiendrons cette modification de la structure.

Wij zullen de aanpassing van de structuur van het huidige Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding steunen, net zoals wij dat in de Senaat en op het Vlaamse niveau hebben gedaan.

L'égalité et la lutte contre le racisme constituent des notions fondamentales dans notre société. L'intégration et la communauté sont pour nous des concepts-clés. Pareille institution peut dès lors apporter une valeur ajoutée, mais à condition d'être utilisée

Collega's, laat er geen twijfel over bestaan, gelijkheid van kansen en bestrijding van racisme zijn essentiële begrippen in onze samenleving. Dat staat hier niet ter discussie. Voor onze partij zijn integratie en gemeenschap sleutelbegrippen. Deze instelling kan dan ook een meerwaarde betekenen, maar dan moet die instelling ook

goed gebruikt worden. De wijze waarop vandaag invulling wordt gegeven aan het centrum is veeleer een rem op integratie dan wel een succesvolle buffer tegen racisme.

Hoe is het zover kunnen komen dat een instelling als deze zich bezighoudt met een radiospot over de rituele slachting van een schaap? Collega's, dat noem ik spijkers op laag water zoeken, terwijl de echte problemen van racisme in onze samenleving blijven bestaan.

Ook verzet de directie van het huidige centrum zich tegen de verplichting van cursussen Nederlandse taal aan nieuwkomers, terwijl dat precies een van de voorwaarden is om zich te integreren. Zonder kennis van de landstaal vindt men geen werk en zonder werk blijft men aan de kant staan.

De directie van het centrum heeft absoluut niet bijgedragen tot integratie, maar belemmert die precies. Bovendien is zij helemaal geen pleitbezorger van een aantal waarden die wij algemeen onderschrijven, zoals de neutraliteit van de ambtenarij, de scheiding van Kerk en Staat en de gelijkheid van man en vrouw.

De directie zegt zelf bij herhaling dat het racisme niet afneemt en dat de multiculturele maatschappij mislukt is. Uit studies van onder andere professor Mark Elchardus blijkt dat de problemen met allochtone jongeren alleen maar toegenomen zijn en nog toenemen en dat bij die jongeren zelf het racisme groeit.

Collega's, wij staan niet alleen met deze mening; ook collega Somers was bijzonder kritisch over de invulling van het huidige centrum en ik citeer: "Het centrum wordt gedegradeerd tot een politiek wapen in de handen van de ene tegen de andere. Daardoor verliest het centrum legitimiteit en zijn slagkracht in de samenleving."

Collega's, vandaag is de nieuwe structuur een feit. Laten wij verder werken om er ook een zinvolle en efficiënte invulling aan te geven.

adéquatement. Or le contenu qui est donné actuellement au Centre constitue un frein à l'intégration plutôt qu'un rempart contre le racisme.

Ainsi, le CECLR se croit obligé de s'occuper, par exemple, d'un spot radiophonique contre les abattages rituels ou des protestations formulées contre l'obligation pour les primo-arrivants de suivre des cours de néerlandais. Ce faisant, le CECLR ne contribue pas à l'intégration, mais il la freine, au contraire. De même, il ne se fait pas l'avocat de valeurs comme la neutralité de la fonction publique, la laïcité de l'État et l'égalité des femmes et des hommes.

Dans l'intervalle, la direction du CECLR a elle-même reconnu que le racisme ne régresse pas et que la société multiculturelle est un échec. Il ressort d'études, dont celle du professeur Mark Elchardus, que les problèmes liés aux jeunes allochtones n'ont cessé de s'amplifier et que ces jeunes développent eux-mêmes un sentiment croissant de racisme. M. Bart Somers s'est également montré très critique à l'égard de la fonction remplie actuellement par le Centre, estimant qu'il a été réduit à une arme politique, perdant ainsi une part de sa légitimité et de sa capacité d'action.

Aujourd'hui, nous entérinons la nouvelle structure. Nous devons à présent nous atteler à lui conférer un rôle concret et efficace.

02.03 Peter Logghe (VB): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, Vlaams Belang diende in het verleden verschillende keren een wetsvoorstel in om het zogenaamd Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding op te doeken. Het meest recente voorstel werd ingediend op 18 oktober 2011 door collega De Man.

Er moet in verband met onderhavig wetsontwerp in elk geval herinnerd worden aan de partijpolitieke bedoelingen van dit zogenaamd onafhankelijk orgaan, het zogenaamd Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding. Het centrum werd

02.03 Peter Logghe (VB): Le Vlaams Belang a déjà déposé de multiples propositions de loi visant à dissoudre le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR) en raison de l'attitude partisane de cet organisme prétendument indépendant. Le Centre a été créé dans la foulée du très controversé "dimanche noir". Le Vlaams Blok

opgericht onmiddellijk na de beruchte zwarte zondag. Het Vlaams Blok vond toen en het Vlaams Belang vindt nu dat het niet kan dat een niet-democratisch samengesteld orgaan, dat dus niet door de bevolking is verkozen, het migratiebeleid van een land bepaalt. We vinden het niet kunnen dat een politieke partij bestreden wordt, onder andere door burgerlijkepartijstelling door een orgaan waarop niet de minste controle bestaat en dat aan niemand verantwoording moet afleggen. We vinden het niet normaal dat het failliet van het integratie- en migratiebeleid niet wordt vastgesteld door het Parlement of door de politiek, maar wel door Jozef De Witte, de directeur van het zogenaamd Centrum voor gelijke kansen en racismebestrijding. Het Vlaams Belang vindt het niet kunnen dat dat zogenaamd centrum de bevoegdheden heeft van een politiek parket.

De lijst van de fratsen van dat zogenaamd Centrum voor gelijke kansen en racismebestrijding – collega Luykx heeft er al naar verwezen – is in de loop der jaren bijzonder lang geworden. Mevrouw de minister, ik wil u toch een aantal zaken meegeven. U zult zich nog de klacht herinneren tegen de winkelketen Hema.

U zult zich wellicht ook herinneren dat het zogenaamde centrum zich heeft verzet tegen de strengere voorwaarden inzake gezinshereniging, nochtans goedgekeurd door het Parlement. Waarom het centrum zich moet verzetten tegen iets wat in het Parlement is goedgekeurd, voor mij is het een vraag.

Naar aanleiding van het hoofddoekenverbod voor gemeenteraadsleden in Boom stelde de voorzitter, de heer De Witte, dat in Boom de democratie werd afgeschaft. De democratie afgeschaft! Letterlijk: "Je kan net zo goed naar Noord-Korea verhuizen". Dat zijn de woorden van het zo onafhankelijke, zo neutrale Centrum voor gelijke kansen en racismebestrijding.

U zult zich ongetwijfeld ook de affaire herinneren in verband met het kantelpoortenbedrijf Feryn. Feryn ging in op de vraag van een aantal van zijn klanten om alleen autochtone monteurs over de vloer te krijgen. Het centrum spande een zaak in en Feryn werd veroordeeld.

Eind 2011 werd het CGKR zelf aangeklaagd wegens racisme, mevrouw de minister. Een lesgeefster van het zogenaamde centrum zou zich in een cursus voor politiemensen denigrerend hebben uitgelaten over joden en homoseksuelen.

Het volgende feit is de Antwerpse lokettentaks. Die hield volgens het CGKR wellicht een discriminatie in. De Witte vond het nodig om een open brief te schrijven aan burgemeester De Wever.

Vorig jaar diende hetzelfde centrum – de reeks wordt steeds langer – een klacht in tegen zogenaamd racistische Facebookgroepen als Pret met Mohammed en 't Is altijd iets met de islam.

De jongste capriool slaat werkelijk alles. Ik mag die u zeker niet onthouden. De brave jongens en meisjes van GAIA hebben ook een klacht aan hun broek. Het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding zal zich buigen over een radiospotje van GAIA waarin de onverdoofde rituele slachting van schapen wordt verteld vanuit het standpunt van een schaap.

de l'époque et aujourd'hui encore le Vlaams Belang jugent inadmissible que la politique de migration d'un pays soit déterminée par une instance qui n'a pas été élue démocratiquement. De même, le recours à une constitution de partie civile pour combattre un parti politique est une procédure tout aussi intolérable. Le Centre n'est soumis à aucun contrôle et il ne doit rendre de comptes à personne. Il est parfaitement anormal que ce soit le directeur du CECLR, Jozef De Witte, et non le Parlement ou le monde politique d'une manière générale, qui dénonce la faillite de la politique d'intégration et de migration. Il est inacceptable que le Centre se comporte comme une sorte de tribunal politique.

La liste des frasques du Centre s'est considérablement allongée au cours des ans. La ministre se rappelle certainement la plainte contre la chaîne de magasins Hema. Le Centre s'est également opposé au renforcement des conditions de regroupement familial qui avaient pourtant été adoptées par une majorité au Parlement. À l'occasion de l'instauration de l'interdiction du port du voile par les conseillers communaux de Boom, Jozef De Witte a déclaré que la démocratie avait été supprimée à Boom. "Autant déménager en Corée du Nord", avait-il ajouté. Citons également l'agitation autour du constructeur de portes basculantes Feryn et sa condamnation dans le cadre d'un procès intenté par le Centre.

Fin 2011, le CECLR a fait lui-même l'objet d'une plainte pour racisme. Une enseignante du Centre se serait exprimée en des termes dénigrants à l'égard des Juifs et des homosexuels dans le cadre d'un cours pour des policiers. Selon le CECLR, la taxe anversoise sur l'inscription des étrangers au guichet constituait

Kunt u mij vertellen, mevrouw de minister, waar de arme schaapjes met hun klacht voortaan wel terecht kunnen?

Dames en heren collega's, mevrouw de minister, een aantal politici, ook van buiten het Vlaams Belang, hadden en hebben nog altijd hun bedenkingen bij de opzet en de doelstelling van het oorspronkelijke Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. Bart De Wever, collega Luykx, vond in eerste instantie dat het CGKR best kon worden afgeschaft – ik citeer hem letterlijk: "... wegens totaal zinloos en een permanente bedreiging voor het recht op vrije meningsuiting". Nu zal u voor de splitsing van hetzelfde Centrum stemmen in een federaal en een zogenaamd interfederaal centrum. Het wordt een soort van Vlaams-Waals overlegorgaan met een tricolore jasje.

Het is uw collega-N-VA'er Gantman die nog altijd pleit voor het opdoeken van het Centrum. Men zou eigenlijk geneigd zijn om recht te springen en te roepen: "Wil de echte N-VA nu ontstaan?" Ik weet nog altijd niet, collega Luykx, of u nu voor of tegen bent. U bent een beetje voor en een beetje tegen.

Dames en heren, mevrouw de minister, België en zeker Vlaanderen heeft geen nood aan een politiekcorrecte gedachtepolitie. De integratie van allochtonen kwam en komt door dit Centrum, en ook door de twee nieuwe centra, geen stap dichterbij. U bent er met dit Centrum alleen in geslaagd een Vlaamse onafhankelijkheidspartij, het Vlaams Blok, te criminaliseren.

Ons politieke standpunt is heel duidelijk. Wij steunen de oprichting van een dergelijk interfederaal centrum niet. Er is ook inhoudelijk heel wat kritiek mogelijk. Het moet ons van het hart dat het wetsontwerp heel wat inhoudelijke mankementen vertoont.

Ik wil tijdens mijn uiteenzetting er enkele opsommen omdat de inhoudelijke mankementen in elk geval onze politieke kritiek en onze kritiek ten gronde ondersteunen.

Ten eerste, wij lezen in uw eigen toelichting dat de splitsing van het huidige centrum in een interfederaal centrum en een federaal centrum nodig is omdat België in het andere geval niet langer met de richtlijnen van de Europese Unie in orde zou zijn. De heer Luykx heeft hiernaar eveneens verwezen.

Mevrouw de minister, het voorgaande is echter slechts de halve waarheid en een halve waarheid is geen waarheid. De ruime bevoegdheden in hoofdte van het zogenaamde Centrum voor gelijke kansen en voor racismebestrijding – binnenkort het oude centrum – gaan in feite veel verder dan het VN-verdrag van 1969 ons oplegt.

Dames en heren, mevrouw de minister, voor de fetisjisten van de EU-wetgeving geef ik ook mee dat de bevoegdheden van de twee nieuwe centra ook veel verder zullen gaan dan wat de richtlijn 2000/43 van 29 juni 2000 ons oplegt.

Mevrouw de minister, artikel 13 van deze richtlijn verplicht de lidstaten een orgaan aan te wijzen voor de bevordering van gelijke behandeling van alle personen. Het gaat meer bepaald om drie zaken: ten eerste, bijstand aan mensen die worden gediscrimineerd; ten tweede, het

probablement une forme de discrimination. À cette occasion, Jozef De Witte a estimé nécessaire d'adresser une lettre ouverte à ce sujet au bourgmestre, M. De Wever. L'an passé, le Centre a déposé une plainte contre des groupes prétendument fascistes présents sur Facebook, tels que "*Pret met Mohammed*" et "'t Is altijd iets met de islam". À présent, même GAIA fait l'objet d'une plainte. Le CECLR va examiner un spot diffusé à la radio par GAIA sur l'abattage rituel de moutons sans étourdissement.

Quelques acteurs politiques, également en dehors du Vlaams Belang, se posaient et se posent encore toujours des questions sur l'organisation et les objectifs du Centre actuel. Le président de la N-VA, M. Bart De Wever, a tout d'abord estimé que le CECLR pouvait parfaitement être supprimé. Il estimait que le Centre n'avait aucune raison d'être et constituait une menace permanente pour le droit à la liberté d'expression. Aujourd'hui, la N-VA votera pourtant pour la scission de ce Centre en un centre fédéral et un centre 'interfédéral', alors que M. Gantman, également membre de la N-VA, continue à plaider pour sa suppression. Qui est véritablement la N-VA en fin de compte?

La Belgique, et en tout cas la Flandre, n'a pas besoin d'une police de la pensée politiquement correcte. Il n'y a pas eu et il n'y aura pas la moindre amélioration dans l'intégration des allochtones par le biais de ce Centre, et pas davantage par le biais des deux nouveaux centres. Le Centre a uniquement réussi à criminaliser un parti indépendantiste flamand.

Ce projet de loi présente également de nombreuses lacunes sur le plan du contenu, qui justifient nos critiques politiques et nos critiques de fond.

onderzoeken van discriminatie op een onafhankelijke manier; ten derde, het formuleren van aanbevelingen.

Er is met name op geen enkel moment sprake van de verplichting om aan dat orgaan of die organen de bevoegdheden toe te kennen om in rechte op te treden, zoals het huidige centrum kan doen en binnenkort de twee nieuwe centra ook zullen kunnen doen.

Voor ons is het voorgaande een inhoudelijk mankement.

Ten tweede, wat het interfederaal centrum zelf betreft, de Vlaamse Gemeenschap had voor die Vlaamse bevoegdheden een eigen Vlaams discriminatiecentrum kunnen oprichten.

Mijnheer Luykx, na het zoveelste rondje spierballen rollen in het Vlaams Parlement werd dus weer een Belgisch compromis uit de hoed getoverd: interfederalisering van bevoegdheden, een interfederaal centrum.

Als men de letter van de Europese richtlijnen had willen volgen, dan had men genoeg kunnen nemen met het toewijzen van die bevoegdheden of een deel ervan aan bijvoorbeeld de DVZ of aan een andere instelling. Het was met andere woorden niet nodig om een interfederaal centrum op te richten.

Ten derde, mevrouw de minister, ik vind het zeer vreemd dat het interfederaal centrum representatief moet zijn samengesteld voor een criterium waarvoor het niet bevoegd is, dat het paritair moet zijn voor een ander criterium waarvoor het ook niet bevoegd is, bijvoorbeeld de discriminatie op basis van taal, terwijl er voor de vele criteria waarvoor het wel bevoegd is absoluut geen sprake is van representativiteit of een pariteit.

Daar zit dus nog een tegenstelling die ik niet goed begrijp en die in elk geval wijst op een inhoudelijke tegenstelling die u mij misschien kunt verklaren, maar ik vrees het ergste.

Ten vierde, mevrouw de minister, u zegt dat de benoemingen voor het interfederaal centrum door de parlementen gebeuren, wat een garantie zou zijn voor de onafhankelijkheid van het interfederaal centrum. Mevrouw de minister, laat mij niet lachen.

Sinds de soap van de politieke benoemingen weten wij wel wat het betekent.

Mevrouw de minister, met dit interfederaal centrum zit u op de rechte lijn. U creëert opnieuw een staat binnen de Staat. U creëert opnieuw een orgaan waarover niet de minste zeggenschap bestaat, met bijzondere bevoegdheden en zonder democratische controle.

Wij zullen dit wetsontwerp dus niet goedkeuren en het op alle mogelijke manieren proberen te bestrijden.

Il est précisé dans la justification du projet que la scission de l'actuel centre en un centre interfédéral et un centre fédéral est nécessaire pour que la Belgique puisse se conformer aux directives européennes, ce qui est à moitié vrai. Les vastes compétences de l'ancien centre vont bien au-delà de ce que nous impose la convention de l'ONU de 1969.

Les compétences des deux nouveaux centres seront également nettement plus larges que ce que nous impose la directive européenne 2000/43 du 29 juin 2000, dans laquelle il n'est nullement question d'une quelconque obligation d'habiliter cet organe ou ces organes à ester en justice.

Par rapport au Centre interfédéral lui-même, la Communauté flamande aurait pu créer son propre centre flamand contre les discriminations. Or une fois de plus, on a opté pour un compromis typiquement belge: une interfédéralisation des compétences. Si l'on s'était posé comme objectif de suivre la lettre de la directive européenne, on aurait pu attribuer les compétences ou tout au moins une partie de ces compétences à l'Office des Étrangers ou à une autre institution.

Il est curieux que le Centre interfédéral doive être composé de manière représentative pour un critère pour lequel il n'est pas compétent, de manière paritaire pour un autre critère, pour lequel il n'est pas non plus compétent – la discrimination sur la base de la langue – par exemple, alors que pour les nombreux critères pour lesquels le Centre est compétent, il n'est absolument pas question de représentativité ou de parité. Ce constat semble révélateur d'une contradiction de fond.

Pour garantir l'indépendance du Centre interfédéral, la ministre

souhaite que ce soient les parlements qui en nomment les membres. De qui se moque-t-on? Depuis le feuilleton des nominations politiques, nous ne savons que trop bien ce que cela signifie.

Une fois de plus, la ministre crée un État dans l'État, un organe dans lequel nous n'avons pas voix au chapitre, doté de compétences spéciales et affranchi de tout contrôle démocratique.

Pour ces différentes raisons, nous n'adopterons donc pas ce projet de loi et nous nous efforcerons de le combattre par tous les moyens à notre disposition.

02.04 Bruno Tuybens (sp.a): Mijnheer de voorzitter, dames en heren regeringsleden, collega's, onze fractie steunt de interfederalisering van dit centrum uitdrukkelijk, al is het om te beginnen alleen maar om praktische redenen.

Het is duidelijk dat het voor de bevolking een eenloketsfunctie met zich zal meebrengen. Heel wat landgenoten, en wij soms ook, weten niet wie voor welk soort discriminatie bevoegd is. Is het de federale of de gemeenschapsregering of een andere overheid?

Door die interfederalisering komt er voor de bevolking dus één loket. De klager of klagster hoeft geen onderscheid te maken over wie bevoegd is voor welke materie.

Het is ook goed dat er geen drie of vier centra voor gelijke kansen en discriminatiebestrijding bestaan, omdat ik mij kan indenken dat die centra hun eigen prioriteiten zullen stellen en op die manier weerom een kakofonie zouden creëren.

Ik denk dat het voor de duidelijkheid van het debat en van de materie goed is om een uniek interfederaal centrum te hebben.

Bovendien kan dit ene centrum ook veel efficiënter lering trekken uit de diverse ervaringen in het buitenland, om op die manier een coherent beleid te kunnen voeren.

Ten slotte is het goed dat wij een uniek interfederaal centrum hebben, al is het maar omdat dit uiteraard het minste kost aan gemeenschapsgeld. Wat dat betreft, zal het interfederaal centrum goedkoper zijn dan vier centra naast elkaar.

Collega's, de houding van collega Luykx in dit dossier verbaast mij enigszins. Mijnheer Luykx, neemt u het mij niet kwalijk, maar ik heb de indruk dat u warm en koud blaast. U zegt tot tweemaal toe op dit spreekgestoelte dat de problemen van racisme blijven bestaan. Wel, ik kan slechts vaststellen dat u er eigenlijk voor pleit om de brandweer af te schaffen omdat er meer branden ontstaan in het land, of om de

02.04 Bruno Tuybens (sp.a): Notre groupe politique soutient résolument la transformation du CECLR en un centre interfédéral, ne fût-ce que pour des raisons pratiques. Il proposera un guichet unique à la population qui jusqu'à présent ne savait pas toujours quelle était l'instance compétente en fonction du type de discrimination subie. Ces différents interlocuteurs sont désormais rassemblés en un guichet interfédéral unique. L'existence de trois ou quatre centres serait source de cacophonie. La création d'un centre interfédéral unique clarifie la situation. Ce Centre pourra par ailleurs plus efficacement s'inspirer des expériences développées à l'étranger et son fonctionnement sera dès lors moins onéreux.

Je m'étonne un peu de la position de M. Luykx dans ce dossier. Il dit une chose et son contraire, en effet. Il a affirmé à deux reprises depuis cette tribune que les problèmes liés au racisme persistent mais, curieusement, il préconise en quelque sorte de supprimer le service d'incendie sous le prétexte que les feux se multiplient dans le pays.

geneeskunde terug te dringen omdat de griep voor de deur staat. Dat is bijzonder vreemd.

Wat wil de N-VA eigenlijk? Staat de N-VA op het standpunt van de heer Gantman, die het eigenlijk wil afschaffen? Ik heb duidelijk begrepen dat u daartegen ingaat. Nogmaals, ik heb het gevoel dat u meet met twee maten en twee gewichten of dat u tegelijk warm en koud blaast. De brandweer moet niet worden afgeschaft als er meer branden ontstaan, de geneeskunde moet niet worden afgebouwd als de griep voor de deur staat.

Bovendien zegt u dat de problemen van racisme blijven bestaan. Wil dat dan zeggen dat u van oordeel bent dat de minister van Inburgering van de Vlaamse regering zijn werk niet goed doet? Het zou perfect kunnen dat u dat zegt, want wij horen diverse signalen vanuit de N-VA. Ik verwijs naar de uitspraken van de heer Gantman en naar wat u zegt. Ik vind het belangrijk om die vraag te stellen en om ook duidelijkheid te krijgen over uw standpunt.

02.05 Peter Luykx (N-VA): Mijnheer Tuybens, wij willen de brandweer helemaal niet afschaffen maar wij zouden wel graag zien dat de brandweer de brand blust. Nu rijdt de brandweer doelloos rond met de verkeerde objectieven. Wij ontkennen helemaal niet dat racisme vandaag een probleem is, integendeel. Wij willen ook dat dit probleem efficiënt wordt aangepakt. Die aanpak bestaat er niet alleen in om een structuur op te zetten, maar deze ook de juiste invulling te geven. Dat gebeurt vandaag niet.

02.06 Bruno Tuybens (sp.a): Mijnheer Luykx, als de brandweer gevraagd wordt om uit te rukken, dan zal de brandweer de brand blussen. Alleen is het zo dat er beleidsmakers zijn in ons land, onder andere de minister van Inburgering van de Vlaamse regering, die er met zijn collega's blijkbaar niet in slaagt om de problemen van racisme terug te dringen, zoals u het stelt. U zegt immers heel duidelijk, tot tweemaal toe, dat problemen van racisme blijven bestaan. De minister van Inburgering kan daar een heel belangrijke rol in spelen. Ik vraag dus dat u dezelfde taal spreekt en niet warm en koud tegelijk blaast.

02.07 Theo Francken (N-VA): Mijnheer de voorzitter, het is natuurlijk bon ton in dit Parlement om steeds op de Vlaamse regering te schieten, ook als de eigen partij er deel van uitmaakt. Ik meen dat wij het er allemaal over eens zijn dat als wij praten over integratie, het volgen van een bepaalde lijn om het integratiebeleid anders aan te pakken lang zal duren. Dat duurt ook lang. Die weg werd door de regering ingeslagen in 2003, met de Volksunie, of met de N-VA, maar zeker ook met Groen. Denk maar aan Mieke Vogels en het verplichte inburgeringstraject. Ik merk dat dit nu ook aan Franstalige kant is ingevoerd, weliswaar niet verplicht maar vrijwillig. Dat is dus een project van lange adem. Het is dus niet zo dat één Vlaamse regering

Que veut réellement la N-VA? Adhère-t-elle à la position de M. Gantman, qui veut supprimer le CECLR? J'ai bien compris que M. Luykx s'y oppose. S'il affirme dans cet hémicycle que les problèmes liés au racisme persistent, pense-t-il dès lors que le ministre flamand de l'Intégration ne travaille pas correctement? M. Luykx peut-il faire la clarté une fois pour toutes?

02.05 Peter Luykx (N-VA): Il ne s'agit pas de supprimer les services d'incendie mais les pompiers doivent éteindre des incendies plutôt que tourner dans la ville. Le racisme est un problème qui requiert une approche efficace et qui appelle non seulement une structure mais encore un contenu adéquat pour cette structure. Et ce n'est pas le cas aujourd'hui.

02.06 Bruno Tuybens (sp.a): Si les pompiers doivent intervenir, ils éteindront effectivement l'incendie. Mais certains décideurs politiques, comme le ministre flamand à l'intégration et ses collègues ayant les mêmes compétences, ne parviennent manifestement pas à juguler le racisme. M. Luykx admet également que ce problème continue à jouer un rôle. Je lui demande dès lors de ne pas souffler le chaud et le froid dans ce dossier.

02.07 Theo Francken (N-VA): Il est à la mode, semble-t-il, dans ce Parlement de tirer sur le gouvernement flamand. Nul n'ignore pourtant qu'une nouvelle orientation ne peut être conférée à la politique d'intégration en deux coups de cuillère à pot. Le travail a déjà commencé en 2003 et il ne s'agit donc pas de faire porter à un seul ministre la responsabilité

dat in vier of vijf jaar zal opgelost krijgen. Ik meen dat wij het daarover allemaal eens zijn. Het gaat dus niet op om te stellen dat, omdat een enkele minister bevoegd is en deze zagezegd zijn werk niet goed zou doen, heel het integratiediscours is mislukt.

02.08 Bruno Tuybens (sp.a): Ik neem daar akte van.

02.09 Theo Francken (N-VA): Dat is een eerste punt. Ik meen dus, mijnheer Tuybens, dat u intellectueel eerlijk moet zijn. Het probleem van discriminatie in onze samenleving is een probleem dat wij moeten blijven aanpakken. Wij moeten het juiste instrument bedenken. Er is een aantal instrumenten bedacht door de Vlaamse regering, ook door minister van Gelijke Kansen Pascal Smet. Dat is iets van lange adem. Dat is een eerste punt.

Ten tweede, als wij praten over het centrum voor gelijke kansen, dan is de vraag of dit het juiste middel is om het probleem aan te pakken. Wij zitten met een aantal Europese restricties maar het punt is — en ik meen dat collega Luykx dat heel goed heeft uitgelegd — dat wij willen dat de brandweer de brand blust en niet voor pyroomaan speelt. Dat is vaak het probleem op dit moment.

Wij kijken er dus echt naar uit wie de nieuwe directeur wordt van het Interfederaal Centrum voor gelijke kansen en racismebestrijding. Het mandaat van de huidige directeur loopt af. Wij zijn heel benieuwd naar de nieuwe. Wij zullen daar ook inspraak in hebben via de Vlaamse regering. De nieuwe directeur zal in onderling overleg verkozen worden. Hier zeggen dat het mislukken van de integratie, domein waarvoor de heer Bourgeois bevoegd is, zijn schuld is, is wel bijzonder kort door de bocht.

02.10 Bruno Tuybens (sp.a): Het had de heer Luykx gesierd als hij in zijn betoog gezegd had dat het om een gemeenschappelijke verantwoordelijkheid gaat, in plaats van zoals gewoonlijk te zeggen dat alles de schuld is van de meerderheidspartijen in het halfroond. Het is belangrijk hier met zijn allen aan te werken, daar ben ik het mee eens.

In ieder geval, het debat gaat hier voornamelijk over racisme, terwijl het duidelijk ook moet gaan over de discriminatie van personen wegens hun handicap, wegens hun seksuele geaardheid, geslacht of leeftijd. Het centrum heeft al meer dan voldoende aangeduid dat het wat dat betreft een toegevoegde waarde kan brengen.

Voorzitter, ten slotte hoop ik dat er toch één aspect van de teruggefloten heer Gantman overeind kan blijven, namelijk dat het lokale niveau hier een grotere rol in zou kunnen spelen. De steden en gemeenten kunnen hier een belangrijke rol in spelen. Verontschuldigd mij, maar de N-VA blaast wat dat betreft opnieuw warm en koud. Terwijl de heer Gantman vraagt dat Antwerpen daarvoor bevoegd zou worden, wordt in sommige andere steden, om de tweede grootste stad van Oost-Vlaanderen niet te noemen, door de N-VA-burgemeester precies het tegenovergestelde gezegd. Kortom, N-VA, zorg ervoor dat u met één stem spreekt.

d'une politique d'intégration défailante. Ce serait particulièrement simpliste.

02.09 Theo Francken (N-VA): Nous devons également utiliser l'instrument approprié pour appréhender fondamentalement le problème et la question est de savoir si le CECLR est l'instrument approprié à cet effet. Nous voulons que les pompiers éteignent l'incendie, non qu'ils jouent aux pyromanes. Nous attendons avec impatience de connaître le nouveau directeur du CECLR. Il sera élu d'un commun accord.

02.10 Bruno Tuybens (sp.a): J'aurais préféré que M. Luykx nous parle de responsabilités et de défis communs au lieu de se défaire systématiquement de ses responsabilités sur les partis de la majorité.

Le débat d'aujourd'hui porte sur le racisme mais en réalité, il concerne toute forme de discrimination, qu'elle soit fondée sur le handicap, sur l'orientation sexuelle, sur le sexe ou sur l'âge. Le CECLR a déjà amplement démontré par le passé qu'il apportait à cet égard une valeur ajoutée.

Je souscris au plaidoyer de M. Gantman en faveur de l'attribution d'un rôle plus important au niveau local mais dans ce dossier comme dans d'autres, la N-VA souffle de nouveau le chaud et le froid car nous avons d'un côté M. Gantman qui veut transférer

cette compétence à Anvers et de l'autre le bourgmestre N-VA d'Alost qui défend un point de vue diamétralement opposé.

02.11 **Laurent Louis** (indép.): Monsieur le président, chers collègues, l'antiracisme est devenu une institution dans nos pays occidentaux. C'est bien légitime, me direz-vous, étant donné que l'on ouvre bien grand nos frontières et que de nombreux immigrés les franchissent chaque année, souvent de manière définitive, pour échapper à la misère, pour échapper aux troubles que nous créons volontairement dans leur pays pour défendre des intérêts économiques ou stratégiques, des intérêts bien souvent inavouables, comme ce fut le cas ces derniers temps pour les Irakiens, les Tunisiens, les Afghans ou encore les Syriens, ou pour échapper aux dérives du néocolonialisme comme les Ivoiriens, les Maliens ou encore nos amis congolais.

Il ne faut pas le cacher, certains viennent aussi ici pour profiter de notre système et de notre protection sociale. Il y a des profiteurs partout, y compris au sein de la population belge. Il ne faut pas se voiler la face.

Le racisme est avant tout un manque de respect envers une personne qui a le seul défaut d'avoir un taux de mélanine différent, une culture différente, des us et coutumes différents. Si le racisme est et doit être condamnable, il ne sera jamais, selon moi, éradiqué.

À l'époque où la Belgique n'avait pas encore accueilli un si grand nombre de populations allogènes, le racisme existait déjà, entre villages, entre personnes du nord ou du sud du pays ou d'une ville à l'autre. Bref, la méfiance envers ce qui nous paraît étranger fait partie du caractère humain et naturel, que l'on peut peut-être désamorcer par l'éducation mais que l'on ne pourra jamais détruire définitivement.

Or, aujourd'hui, accuser quelqu'un de racisme est devenu monnaie courante. Si un employeur ne veut pas embaucher un étranger car il n'a pas le niveau de français ou de néerlandais suffisant, ce dernier n'aura qu'à aller pousser la porte de l'Institut professionnel de l'antiracisme pour crier au scandale. La moindre parole légèrement suspicieuse même dénuée de tout racisme peut être condamnée et condamnable.

Nous avons eu l'expérience de ce genre d'institution en France avec SOS Racisme. Comme disait Jean Baudrillard SOS Baleines a pour mission de sauver les baleines. SOS Racisme n'aurait-il pas pour mission de sauver le racisme? Mes amis, l'humoriste Dieudonné et Kémi Séba, le panafricaniste talentueux, ont su mettre en lumière cette arnaque de l'antiracisme, ce commerce de la pleurnicherie institutionnalisée et mise sur pied par nos pays non pas pour éradiquer le racisme, mais bel et bien pour l'entretenir.

Je demande aux citoyens de faire eux-mêmes leurs recherches à ce sujet pour s'en rendre compte. On ne peut pas forcer les gens à en aimer d'autres. C'est ridicule! Comme le dit Kémi Séba, c'est par l'autodétermination que l'on impose le respect et non en vivant comme une victime. Il faut donc que les étrangers de Belgique s'inscrivent dans une logique d'autodétermination, d'antivictimisation

02.11 **Laurent Louis** (onafh.): Het antiracisme is een instituut geworden in de westerse wereld. Migranten die naar ons land komen, willen ontsnappen aan de armoede, aan het geweld dat wij bewust in de hand werken in hun land om onze belangen te verdedigen. Racisme is verwerpelijk, maar zal nooit helemaal uitgeroeid kunnen worden. Ook toen België minder alloctonen opving, was er al racisme. Wantrouwen jegens vreemdelingen is menselijk en natuurlijk, ook al kan dat door educatie worden ontijdnd.

Het komt steeds vaker voor dat iemand wordt beschuldigd van racisme. Het minste onvertogen woord is al genoeg om mensen aan de schandpaal te nagelen. Dieudonné en Kémi Séba hebben het bedrog achter het antiracisme en geinstitutionaliseerde gejeremieer ontmaskerd. Respect dwingt men niet af door slachtofferisme, maar door zijn lot in eigen handen te nemen. Vreemdelingen die in België leven, zouden dat voor ogen moeten houden en met hun houding een voorbeeld moeten zijn voor de anderen.

Het racisme tegen blanken wordt genegeerd.

De partijen die zeggen dat ze aan de kant van de migranten staan, instrumentaliseren het leed van die mensen voor politieke doelen. De vreemdelingen zullen zich nooit Belg voelen, als we hen in België in hun eigen cultuur laten leven, in plaats van te laten proeven van de onze. De culturen bestaan naast elkaar, en de verschillen lijken onoverbrugbaar. Zo werkt u de angst voor de ander in de hand.

Zoals Alain Soral zegt, is het

et de virilité pour imposer le respect. Ce n'est pas en quémendant ce dernier que celui-ci vient à vous. C'est en ayant un comportement exemplaire, sans faille que l'on évite de se faire marcher dessus.

Par ailleurs, certaines personnes ayant travaillé pour ce genre d'associations honteuses avouent très clairement que le racisme anti-blanc n'est pas pris en compte. Il n'existe pas!

On tombe donc dans un schéma où le blanc, lui, n'a pas le droit de se plaindre d'un acte de racisme. Il peut le faire, mais il n'aura pas l'appui de ces institutions. C'est donc totalement paradoxal.

Il y a cependant une vérité que je tiens à dire à tous ces partis qui se disent proches des immigrés: c'est que vous instrumentalisez la souffrance qui se cache derrière le racisme à des fins politiques et c'est une imposture. D'un côté, vous tenez un discours qui prône l'intégration et l'assimilation des étrangers en Belgique et, de l'autre, vous jouez sur l'exaltation des différences.

Les étrangers en Belgique ne se sentiront, par conséquent, jamais belges, étant donné que vous leur proposez, non pas de goûter à notre culture, du moins pour ce qu'il en reste, mais bien de vivre la leur chez nous. Et donc, vous faites en sorte de parquer ces gens dans des ghettos où ils se retrouvent uniquement entre eux et vous ne faites rien pour qu'il y ait des échanges entre ces communautés et les Belges de souche. Vous faites donc coexister les uns et les autres, vous faites coexister des cultures différentes qui, sans explication, semblent incompatibles.

Vous créez la peur de l'autre, car – c'est bien connu – on a toujours peur de ce qu'on ne connaît pas. Vous faites en sorte que le Belge ait peur de l'Africain que l'on rencontre à Matongé, que nos médias assimilent à un membre d'un gang ou à un dealer. Vous faites en sorte que le Belge ait peur de l'Arabe, que vous présentez comme un terroriste ou un coupeur de mains. C'est tout simplement vicieux! Et la population a le droit de savoir à quel jeu dangereux vous jouez dans notre pays. Là est le véritable racisme!

Comme le dit le sociologue français Alain Soral, le travail de l'antiracisme institutionnel n'a pour but que d'empêcher l'intégration et l'assimilation des immigrés en France en dressant systématiquement les immigrés contre les Français. Le but est de créer du racisme entre les Français d'origine immigrée et les Français de souche.

Je vais vous citer un exemple tout simple. La communauté sino-vietnamienne en France n'a jamais laissé ces institutions prendre son sort en charge. C'est une communauté structurée qui a le même passif colonial avec la France que des pays du Maghreb. Pourtant, cette communauté n'est pas victime de racisme, comme par hasard! Il n'y a pas de racisme anti-asiatique en France. Pourquoi y aurait-il alors un racisme anti-arabe chez nous, alors qu'il n'est pas dans la culture de l'islam de pleurnicher et de demander des réparations? Il faut voir derrière ce racisme anti-arabe le travail des anti-racistes professionnels de partis comme le Parti Socialiste, le cdH et Ecolo. Comme le dit le rappeur Hamé, on peut parler de récupération. SOS Racisme en France fait partie de ces organisations satellites du Parti Socialiste chargées de ramener dans le giron de la ligne politique du PS les mouvements de contestation, de critique ou de

institutionnel antiracisme een hinderpaal voor de integratie en assimilatie van migranten. Bij ons is het anti-Arabische racisme het werk van de beroepsantiracisten, de PS, het cdH, Ecolo. In Frankrijk spant SOS Racisme protestbewegingen of critici voor het karretje van de PS.

Ons Centrum voor gelijkheid van kansen demoniseert het rechtse gedachtegoed en biedt een forum voor de salonsocialisten die in chique huizen wonen en vreugde scheppen in het leed van de mensen die ze geacht worden te helpen. Het centrum wordt gebruikt om me wegens racisme en antisemitisme te vervolgen. Een klacht van dat centrum staat gelijk met een veroordeling en de journalisten doen er nog een schep bovenop, het vermoeden van onschuld geheel negerend.

Als de nieuwe instelling die stand van zaken moet bestendigen net zoals de PS de armoede bestendigt, dan zal het zonder mij zijn.

We zijn voor een sterk België en voor zelfbeschikkingsrecht voor de volkeren.

U blijft Congo leegroven, en vele Congolezen komen hier hun geluk beproeven. Indien Congo zich van het westerse juk zou kunnen bevrijden, zou er geen enkele Congolees hier willen blijven!

Niet enkel de Congolezen, maar ook wij hebben een cultuur: een Belgische cultuur, met nationale talen en gebruiken en gewoontes die de mensen die zich op ons grondgebied vestigen, moeten respecteren.

Ik ben dus tegen deze tekst, die vreemdelingen herleidt tot een stelletje klagers die zich blindstaren op hun ongelukkige situatie, in plaats van te proberen zich ervan los te maken. Op dezelfde manier creëert de PS

radicalisme qui peuvent naître au sein de la jeunesse, en particulier au sein de la jeunesse issue de l'immigration.

bijstandtrekkers, in plaats van mensen die zich losrukken uit hun immobilisme.

Non seulement, ces partis se moquent de ces jeunes issus de l'immigration qui rejoignent leurs rangs mais en plus, ils créent le racisme qu'ils subissent au quotidien. Il est temps que ces jeunes se réveillent, bien entendu!

Actuellement, notre Centre pour l'égalité des chances, dirigé par mon cher ami, le socialiste Édouard Delruelle, n'est qu'une entreprise mensongère et manipulatrice qui vise à diaboliser les idées de droite, aussi bonnes soient-elles, pour mettre en avant la gauche bobo, pro-immigration, dont les représentants vivent dans de belles et grandes maisons pendant qu'ils se réjouissent de la misère dans laquelle ils laissent paître les moutons malheureux qui tombent dans leur traquenard.

Un tel Centre est aussi pratique pour salir ceux qui ont le courage de se lever contre les mensonges que vous propagez et qui ont un discours de vérité.

C'est tellement pratique d'utiliser ce Centre, par exemple, pour me poursuivre pour racisme et antisémitisme quand je dis qu'Israël pratique à l'égard des Palestiniens une politique nazie alors que ce n'est que la stricte vérité, excusez-moi!

Le pire, c'est qu'une simple plainte de ce Centre, sans la moindre poursuite judiciaire, sans la moindre condamnation, vaut condamnation. Il suffit de voir les articles qui paraissent sur moi: aucun journaliste ne se retient d'évoquer cette stupide plainte sans même faire référence au principe démocratique de la présomption d'innocence.

Bref, si l'institution dont nous parlons aujourd'hui doit mener aux mêmes aberrations et, finalement, être une fabrique du racisme, une institution qui fera persister le racisme pour continuer à offrir un job à ceux qui feront partie de son conseil d'administration, comme le PS maintient les citoyens dans la pauvreté pour conserver son potentiel électoral, je n'en veux pas!

Nous sommes pour une Belgique forte, qu'importe la couleur de la peau de ceux qui se sentent fiers d'être belges. Nous sommes pour l'autodétermination des peuples, quel que soit le pays.

Un dernier exemple avant d'en terminer. Vous continuez à piller le Congo. Par conséquent, de nombreux Congolais tentent leur chance chez nous. Quand ils arrivent, vous les récupérez pour les infantiliser et les muer en pleurnichards. Rigolez! Je vous ai démasqués! Sachez que si le Congo était libéré de la mainmise occidentale, si vous n'occupiez pas ce pays pour en retirer d'énormes richesses, dont les diamants qui finissent à Anvers auprès de la communauté que l'on ne peut citer, aucun Congolais ne souhaiterait rester ici, tant leur pays d'origine est riche et dispose d'un potentiel énorme.

Dois-je le rappeler, les Congolais ont des droits, une culture. Ils doivent être souverains et maîtres de leur destinée. Nous aussi, nous avons une culture belge, des langues nationales, des us et coutumes et ceux qui vivent sur notre sol se doivent de les respecter, comme

nous devons respecter les autres cultures et les autres modes de vie. Il n'y a pas de raison à ce que l'on ne puisse pas dénoncer les dérives communautaires quand elles sont contraires à nos valeurs, même, et tant pis, si c'est pour être taxé de raciste par la suite.

Face à cette supercherie, je m'oppose donc à cette proposition qui veut faire des étrangers de Belgique de vulgaires pleurnichards renfermés sur leurs défauts et leur malchance, au lieu de s'en émanciper, à l'image du Parti Socialiste qui veut fabriquer des assistés et non des entrepreneurs, des indépendants, des gens qui s'élèvent et sortent de leur immobilisme.

02.12 Jean Marie Dedecker (LDD): Mijnheer de voorzitter, ik zal mij beperken tot een stemverklaring.

Ik zal tegen voorliggend wetsvoorstel stemmen. Het gaat mij niet over het feit of het centrum in kwestie interfederaal of federaal wordt. Daarover gaat het niet. Het gaat mij in principe over ideologische bezwaren. Het gaat mij over het principe dat wij hier in een democratie leven en dat de democratie met de vrije meningsuiting moet kunnen leven.

Ik ben misschien de laatste der liberalen in het Parlement, maar vrije meningsuiting is een der basissen van het liberalisme.

In dit land hebben wij geen gedachtepolitie nodig. De ervaring van de voorbije twintig jaar heeft geleerd dat wij in dit land een politiek correcte gedachtepolitie niet nodig hebben. Wij hebben gezien wat de voorbije tijd is gebeurd.

Vrije meningsuiting is voor mij absoluut. Een democratie moet ze kunnen verdragen. De enige rem op de vrije meningsuiting is voor mij het oproepen tot geweld. Het verbod tot het oproepen tot geweld staat evenwel al jaren- en decennialang in onze wetgeving. Voor die rem hebben wij dus geen nieuwe gedachtepolitie nodig.

Een groot Duits filosoof heeft ooit gezegd: "Die Gedanken sind frei". Die uitspraak is een van de basissen van het liberale gedachtegoed. Daarom zal ik vandaag het voorliggende nieuwe wetsvoorstel niet goedkeuren.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles **Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2984/4)**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2984/4)**

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du

02.12 Jean Marie Dedecker (LDD): Je voterai contre ce projet de loi. Peu m'importe si le Centre est interfédéral ou fédéral, mes objections sont de nature idéologique.

Une démocratie doit pouvoir s'accommoder de la liberté d'expression. Je suis peut-être le dernier des libéraux dans cet hémicycle mais la liberté d'expression est l'un des fondements du libéralisme.

Ce pays n'a certainement pas besoin d'une police de la pensée, comme l'expérience acquise au cours des vingt dernières années l'a clairement montré.

Un philosophe allemand a un jour déclaré: "*Die Gedanken sind frei*". La liberté d'expression est absolue, la seule restriction étant l'incitation à la violence. Mais cette interdiction figure déjà depuis des décennies dans la loi, nul n'est donc besoin d'une police de la pensée pour la faire respecter.

12 juin 2013 visant à créer un Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations".

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013 tot oprichting van een interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme".

Le projet de loi compte 2 articles.

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

03 Décès d'un conseiller honoraire de la Cour des comptes

03 Overlijden van een ereraadgever van het Rekenhof

La Chambre a appris avec regret le 15 octobre 2013 le décès de M. Roger Camus, conseiller honoraire de la Cour des comptes.

De Kamer heeft met leedwezen het overlijden vernomen op 15 oktober 2013 van de heer Roger Camus, ereraadgever van het Rekenhof.

En votre nom, j'ai adressé à sa famille nos vives condoléances.

In uw aller naam heb ik aan zijn familie ons diepgevoeld medeleven betuigd.

04 Prise en considération de propositions

04 Inoverwegingneming van voorstellen

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Pas d'observation? (Non)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (Nee)

Aldus wordt besloten.

05 Éloge funèbre – M. François Perin

05 Rouwhulde – de heer François Perin

Le **président** (devant l'assemblée debout): Chers collègues, c'est avec tristesse que nous avons appris, ce 27 septembre 2013, le décès du professeur François Perin à l'âge de 92 ans.

De **voorzitter** (voor de staande vergadering): Met leedwezen hebben we op 27 september 2013 het overlijden van professor François Perin vernomen. Hij is 92 jaar geworden.

Juriste de haut vol et homme politique éminent, c'est une intelligence hors du commun qui vient de

Wij nemen afscheid van een vooraanstaand jurist, een prominent politicus en een buitengewoon

s'éteindre. Le parcours de cet homme ne ressemble en rien à une ligne droite. Tout au long de sa vie, il a aimé prendre les chemins de traverse, bousculer les itinéraires, s'inventer des alternatives. A priori, on pourrait le croire incohérent. D'aucuns le jugeront éclairant, d'autres l'ont pensé arrogant, mais quelles qu'aient été ses doctrines, il les a affirmées avec éclat et conviction.

Tijdens de Tweede Wereldoorlog is François Perin lid van de organisatie Wallonie Libre. Als verzetsman is hij niet alleen actief in de clandestiene pers, hij werkt mettertijd ook mee aan de krant van de verzetsbeweging.

La guerre terminée, François Perin achève brillamment ses études de droit à l'Université de Liège. Substitut au Conseil d'État, chef de cabinet adjoint du ministre de l'Intérieur Pierre Vermeylen de 1954 à 1957, il devient chargé de cours, puis professeur de droit constitutionnel à l'Université de Liège.

Son intérêt pour la chose publique le fait s'engager en politique.

Membre du Parti Socialiste depuis 1944, il fonde en 1964 le Parti wallon des travailleurs sur les listes duquel il est élu député pour l'arrondissement de Liège en 1965 et qui devient, après les événements de Louvain, le Rassemblement Wallon. Il siégera au sein de notre Assemblée jusqu'au 17 avril 1977.

In 1974 waagt François Perin de sprong naar regeringsverantwoordelijkheid en wordt hij minister van Hervorming van de Instellingen, een bevoegdheid die op het lijf geschreven is van deze non-conformistische intellectueel die steeds naar de geschiedenis van ons land verwees om zijn theorieën te schragen en zijn gedrevenheid te bevestigen.

En 1976, il démissionne de sa charge ministérielle et quitte le Rassemblement wallon pour fonder le Parti pour les Réformes et la Liberté de la Wallonie (le PRLW). Coopté puis élu au Sénat, dans les rangs des libéraux, il quittera définitivement l'hémicycle du Sénat le 26 mars 1980 et son parti en 1985.

In 1986 wordt François Perin professor emeritus aan de Universiteit de Liège. Bij de provincieraadsverkiezingen van 2006 komt hij een laatste keer op, op de lijst van Rassemblement

intelligent man. François Perin heeft een grillig parcours afgelegd. Zijn hele leven lang schepte hij er genoeg in zijwegen in te slaan, van koers te veranderen en alternatieven te verzinnen. Op het eerste gezicht zou men hem haast van inconsistentie kunnen verdenken. Volgens de enen had hij een klare kijk op de dingen, volgens de anderen was hij arrogant, maar welke doctrines hij ook aanhing, hij heeft ze steeds met verve en overtuiging verdedigd.

Durant la Seconde Guerre mondiale, François Perin fait partie de l'organisation Wallonie libre. Outre une action de résistant par la presse clandestine, il collabore activement au journal du mouvement.

Na de oorlog voltooit François Perin met glans zijn rechtenstudie aan de Universiteit de Liège. Hij wordt substitueet bij de Raad van State en van 1954 tot 1957 is hij adjunct-kabinetschef van minister van Binnenlandse Zaken Pierre Vermeylen. Aan de Universiteit de Liège wordt hij docent en vervolgens hoogleraar grondwettelijk recht.

Zijn belangstelling voor de res publica brengt hem ertoe in de politiek te stappen.

In 1944 wordt hij lid van de Socialistische Partij. In 1964 richt hij de Parti Wallon des Travailleurs (PWT) op en in 1965 wordt hij op de lijst van die partij tot volksvertegenwoordiger voor het arrondissement Luik verkozen. Na de gebeurtenissen in Leuven vormt die partij zich om tot het Rassemblement Wallon (RW). François Perin blijft Kamerlid tot 17 april 1977.

En 1974, tentant l'expérience gouvernementale, François Perin devient ministre de la Réforme des institutions, une compétence qui conviendra parfaitement à cet intellectuel non-conformiste qui n'a eu de cesse de se référer à l'histoire de notre pays pour appuyer ses théories et conforter ses emportements.

In 1976 neemt hij ontslag als minister en verlaat hij het Rassemblement Wallon om de Parti pour les Réformes et la Liberté de la Wallonie (PRLW) op te richten. Hij zetelt in de Senaat voor de liberalen, eerst als gecoöpteerd, vervolgens als verkozen senator. Op 26 maart 1980 zegt hij zijn senaatszetel vaarwel, en in 1985 stapte hij uit zijn partij.

Enfin, après avoir accédé à l'éméritat de l'université de Liège en 1986, François Perin se présente une dernière fois sur les listes du Rassemblement Wallonie France lors des élections provinciales de

Wallonie-France.

2006.

Homme politique certes, professeur charismatique bien sûr, homme libre, indubitablement, François Perin aura marqué tous ceux qui l'ont rencontré.

François Perin was ongetwijfeld een man met vele gezichten: hij was uiteraard een politicus, maar ook een charismatisch professor en een vrijdenker. Op al wie hij ontmoette, liet hij een blijvende indruk na.

La critique acérée, la formule lapidaire, le ton caustique, le verbe passionné, la pensée vandale, il a façonné des générations d'étudiants, a réjoui les médias, a désarçonné ses interlocuteurs politiques ou autres.

Met zijn scherpe kritiek, kernachtige formuleringen, bijtende toon, vurig taalgebruik en rebelse gedachten heeft hij hele generaties studenten gevormd, de media vermaakt en zijn politieke en andere gesprekspartners uit het veld geslagen.

Parce que son scepticisme quant à l'unité et à la pérennité de la Belgique était grand, il s'ingénia à trouver des formules, à nouer des alliances, à imaginer des réformes mais, en toute chose, François Perin a été joyeusement iconoclaste.

Omdat hij zeer sceptisch stond tegenover de eenheid en het voortbestaan van België, spande hij zich in om formules te vinden, allianties te smeden en hervormingen te bedenken. Daarbij verloor François Perin evenwel nooit zijn vrolijk gemoed, en bleef met de glimlach tegen heilige huisjes trappen...

Les démocraties ont besoin d'hommes à l'intelligence forte et au cœur téméraire. Nous venons d'en perdre un dont les traces en nos mémoires seront profondes.

Democratieën hebben nood aan mensen met een scherpe geest en een koene inborst. Vandaag verliezen we zo een mens, maar hij zal onuitwisbaar in de herinnering voortleven.

J'ai présenté à la famille les condoléances de notre Assemblée.

Ik heb zijn familie de innige deelneming van de Kamer betuigd.

05.01 **Olivier Chastel**, ministre: Monsieur le président, chers collègues, nous avons appris avec une grande tristesse le décès à 92 ans de François Perin.

05.01 Minister **Olivier Chastel**: Met diep leedwezen hebben we kennisgenomen van het heengaan op 92-jarige leeftijd van François Perin.

Homme politique, il fut un grand Wallon qui fit naître une conscience régionale à travers le Rassemblement Wallon. François Perin fut l'un des acteurs majeurs des réformes institutionnelles et de la marche de la Belgique vers le fédéralisme.

Hij was een groot Waals politicus die via het Rassemblement Wallon een regionaal bewustzijn deed ontstaan. François Perin was een van de drijvende krachten achter de institutionele hervormingen en een van de architecten van de evolutie van het Belgische staatsbestel naar federalisme.

Président de parti, député, ministre et enfin sénateur, François Perin est de ceux qui, avec des personnalités comme Jean Gol, Étienne Knoop et François-Xavier de Donnea mirent sur pied le PRL en 1979.

François Perin werd partijvoorzitter, volksvertegenwoordiger, minister en uiteindelijk senator, en richtte in 1979 mee de PRL op, samen met tenoren als Jean Gol, Etienne Knoop en François-Xavier de Donnea.

Docteur en droit, François Perin était professeur de droit constitutionnel à l'Université de Liège dès 1965. Son cours d'introduction au droit public en première candidature a marqué des générations d'étudiants.

Als doctor in de rechten werd François Perin in 1965 hoogleraar grondwettelijk recht aan de Universiteit van Liège. De inleiding tot het publiekrecht die hij gaf in de eerste kandidatuur, heeft hele generaties studenten gevormd.

C'est une personnalité attachante qui s'en va, un intellectuel brillant, un homme politique qui a marqué l'histoire de la Wallonie et de notre Mouvement.

We verliezen een innemende medemens, een briljant intellectueel en een politicus die de geschiedenis van Wallonië en van onze beweging heeft beïnvloed.

Le gouvernement se joint à la Chambre pour présenter à sa famille ainsi qu'à ses proches ses sincères condoléances.

De regering sluit zich aan bij de rouwbetuiging van de Kamer en biedt de familie en de naasten van de overledene haar diepe medeleven aan.

*La Chambre observe une minute de silence.
De Kamer neemt een minuut stilte in acht.*

Votes nominatifs (continuation)

Naamstemmingen (voortzetting)

06 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Wouter De Vriendt over "de vervanging van de F-16's" (nr. 107)

06 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Wouter De Vriendt sur "le remplacement des F-16" (n° 107)

De **voorzitter**: Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Landsverdediging van 9 oktober 2013.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Défense nationale du 9 octobre 2013.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 107/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Wouter De Vriendt;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Georges Dallemagne en Kristof Waterschoot.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 107/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Wouter De Vriendt;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Georges Dallemagne et Kristof Waterschoot.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

06.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, collega's, wij hebben gisteren zeer lang gedebatteerd over de sociaal-economische situatie in dit land, over de begrotingen, welnu, deze vraag ligt in het verlengde daarvan. Hoeveel staat de regering met haar besluitvorming om onze F-16's te vervangen, want het is een miljardendossier?

Wij hebben dit besproken in de commissie voor de Defensie van 9 oktober. De minister van Landsverdediging heeft daar twee dingen gezegd. Ten eerste, hij is voorstander van het vervangen van de F-16's. Ten tweede, Defensie werkt aan een voorstel van verwervingsproces dat alle noodzakelijke stappen omvat. Met andere woorden, er is hier sprake van een sluipende besluitvorming die veel verder gaat dan het regeerakkoord. Wij hebben twee belangrijke bekommernissen.

Ten eerste, er is de kostprijs. Die toestellen kosten 120 miljoen euro per stuk. Licht, in deze budgettaire moeilijke tijden, daar werkelijk de behoefte in onze samenleving of licht die eerder bij de pensioenen, armoede, ecologie en het leefmilieu?

Ten tweede, wij zijn er ten stelligste van overtuigd dat zulke grote aankopen moeten worden beslist na overleg op Europees niveau. Er moet een taakverdeling zijn welk land waarin investeert in het leger en

06.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Le ministre de la Défense s'est prononcé en faveur du remplacement de nos F-16. La Défense travaille sur une proposition relative au processus d'acquisition. Il est donc question d'un processus décisionnel larvé qui va plus loin que l'accord de gouvernement. Chaque nouvel appareil coûte 120 millions d'euros. En cette période de restrictions budgétaires, ces achats militaires importants doivent-ils vraiment être prioritaires? Nous sommes d'ailleurs d'avis que les achats d'une telle ampleur devraient faire l'objet d'une concertation avec l'Union européenne. Les États membres doivent se mettre d'accord sur la nature et la répartition des investissements entre eux.

welk land waarin een stukje afbouwt.

Met andere woorden, wij hebben een motie van aanbeveling ingediend met de vraag om de aan de gang zijnde besluitvorming te stoppen. Collega's, wij willen u vragen om de gewone motie, ingediend door CD&V en cdH niet te steunen, en om onze motie van aanbeveling goed te keuren.

Dans notre motion de recommandation, nous demandons dès lors de mettre fin au processus décisionnel en cours.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 2)		
Ja	91	Oui
Nee	50	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

07 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Peter Dedecker over "belangenconflicten bij Belgacom" (nr. 108)

- de heer Stefaan Van Hecke over "cyberbeveiliging" (nr. 105)

07 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Peter Dedecker sur "les conflits d'intérêts chez Belgacom" (n° 108)

- M. Stefaan Van Hecke sur "la cyberprotection" (n° 105)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 9 oktober 2013.

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 9 octobre 2013.

Twee moties werden ingediend (MOT n° 108/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Peter Dedecker en Bert Wollants;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Valérie De Bue, Meryame Kitir, Karine Lalieux en door de heer Jef Van den Bergh.

Deux motions ont été déposées (MOT nr. 108/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Peter Dedecker et Bert Wollants;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Valérie De Bue, Meryame Kitir, Karine Lalieux et par M. Jef Van den Bergh.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

07.01 Peter Dedecker (N-VA): Mijnheer de voorzitter, collega's, hoeft het nog gezegd: Belgacom, een van onze belangrijkste overheidsbedrijven, komt de laatste tijd weer veel in het nieuws. Jammer genoeg is dat niet met goede resultaten, maar met het ene schandaal na het andere, vooral met betrekking tot belangenvermenging.

Die belangenvermenging is bij Belgacom blijkbaar nooit ver weg. Dat blijkt een constante te zijn. Er is de ex-voorzitter Michel Moll die

07.01 Peter Dedecker (N-VA): Belgacom, l'une de nos plus importantes entreprises publiques, défraie régulièrement la chronique depuis quelque temps. Les scandales s'y succèdent en effet et concernent surtout des questions de conflits d'intérêts. L'ancien président de l'entreprise

werkte voor de Chinese toeleverancier Huawei. Er is een onafhankelijk bestuurder die er ook tal van klusjes bij doet en er is natuurlijk de CEO zelf met het ene dossier na het andere, nu weer inzake vastgoed.

Er is snel een interne audit uitgevoerd, die uiteraard geen duidelijkheid bracht. Men stelt daarin zelf dat men in die korte tijd niet de juiste gegevens kon terugvinden. Een audit bij Belgacom naar belangenvermenging bij Belgacom: hoeft het nog gezegd te worden hoe onzinnig het is?

Voor de derde keer al mocht Didier Bellens vanmorgen in de Kamercommissie tekst en uitleg komen geven. Voor de derde keer was het een schandelijke vertoning, zonder duidelijke antwoorden.

Collega's van oppositie en meerderheid hebben hierover meermaals hun misprijzen geuit in de media. Didier Bellens zegt dat het gebouw nog niet verkocht is waardoor er dus geen sprake kan zijn van belangenvermenging. Dit is zoals een bankrover die zou zeggen dat hij niets misdaan heeft omdat hij er niet in geslaagd is de kluis te kraken. En zo iemand is dan CEO van een overheidsbedrijf.

Collega's, wij hebben nood aan antwoorden die alleen maar kunnen komen van een audit uitgevoerd door een externe organisatie. Ik denk dan bijvoorbeeld aan het Rekenhof. Ik sta trouwens niet alleen met die vraag. Ook collega Deseyn heeft deze morgen gezegd dat er een extern onderzoek moet komen. Hetzelfde geldt voor collega Lalieux.

Dat is de reden waarom wij deze motie hebben ingediend. Wie voort de kop in het zand wil steken in verband met de problemen bij Belgacom, wie geen enkel probleem ziet bij Belgacom; moet straks bij de stemming over de eenvoudige motie op het groene knopje duwen. Wie het belang van de overheidsbedrijven en dan vooral Belgacom zeer hoog in het vaandel draagt, drukt straks bij de stemming op het rode knopje.

Ik reken erop dat alvast de collega's die deze morgen in de commissie hun misprijzen hebben geuit en hebben aangedrongen op een extern onderzoek, nu ook de daad bij het woord voegen.

et un administrateur indépendant ont déjà été mis en cause. Et c'est à présent le tour de son CEO Didier Bellens. Une transaction immobilière a fait l'objet d'un audit interne réalisé à la hâte qui n'a évidemment pas permis de faire toute la lumière dans ce dossier. Le rapport va même jusqu'à indiquer que le temps très court imparti pour la réalisation de l'audit n'a pas permis de retrouver les informations exactes.

C'est déjà la troisième fois que M. Bellens vient s'expliquer en commission et cette fois-ci comme les fois précédentes, nous n'avons eu droit qu'à un show où l'intéressé n'a pas daigné nous fournir autre chose que des réponses évasives. Tant les membres de l'opposition que ceux de la majorité ont fait savoir dans les médias combien ils désapprouvaient l'attitude du patron de Belgacom.

Selon M. Bellens, il n'y a absolument aucune forme de confusion d'intérêts dans son cas pour la bonne et simple raison que le bâtiment Paille n'a pas encore été vendu. C'est comme si un braqueur de banque plaiderait non coupable parce qu'il n'est pas parvenu à percer le coffre. Et dire qu'il s'agit du CEO d'une entreprise publique!

Nous avons besoin de réponses et ces réponses ne peuvent nous être apportées que par un audit réalisé par un bureau d'audit externe. Mes collègues Deseyn et Lalieux sont du même avis. D'où cette motion pure et simple: celles et ceux qui veulent continuer à appliquer la politique de l'autruche presseront tout à l'heure le bouton vert et celles et ceux qui défendent les entreprises publiques – et en particulier Belgacom – presseront le bouton rouge. J'espère que mes collègues qui ont fait part en commission de leur exaspération et demandé instamment un audit externe joindront le geste à la

parole.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 3)		
Ja	89	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	139	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

08 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Tanguy Veys over "de belangenvermenging van Belgacom-CEO Didier Bellens in verband met de mogelijke verkoop van de StroBuilding" (nr. 109)

08 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Tanguy Veys sur "le conflit d'intérêts dans le chef du CEO de Belgacom, M. Didier Bellens, en ce qui concerne la vente éventuelle du StroBuilding" (n° 109)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 9 oktober 2013.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 9 octobre 2013.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 109/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Tanguy Veys;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Valérie De Bue, Karine Lalieux en door de heer Jef Van den Bergh.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 109/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Tanguy Veys;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Valérie De Bue, Karine Lalieux et par M. Jef Van den Bergh.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik die motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

08.01 Tanguy Veys (VB): Mijnheer de voorzitter, collega's, wie deze ochtend aanwezig was op de hoorzitting van de commissie voor de Infrastructuur, kon daar toeschouwer zijn van een hallucinant schouwspel. Het was alsof het weekblad *Trends* van deze week visionair was, want de cartoon van Karl die vandaag prijkt in *Trends*, is er een van Didier Bellens die als het ware als een Louis XIV, met boven hem *l'État, c'est moi*, werd afgebeeld. Zo gedroeg Didier Bellens zich vanmorgen in de commissie. Hij ging niet in op pertinente vragen, hij stuurde de parlementsleden met een kluitje in het riet, hij maakte ons als het ware belachelijk, hij banaliseerde de hoorzitting door gewoon te zitten luisteren en geen enkele vraag te noteren. De Nederlandstalige parlementsleden bleven op hun honger zitten; wij moesten luisteren naar een Franstalig epos. De aangestelde tweetalige CEO kon ineens geen Nederlands meer.

08.01 Tanguy Veys (VB): L'audition de ce matin en commission de l'infrastructure a été un spectacle hallucinant. Les dessins publiés dans *Trends* cette semaine étaient visionnaires. M. Bellens s'est comporté comme Louis XIV : "l'État, c'est moi." Il a envoyé promener les parlementaires et nous a ridiculisés. Et subitement, le CEO pourtant bilingue ne parlait plus le néerlandais.

Il est à noter que des membres de

Als wij dan luisterden naar de replieken van de parlementsleden, zeker die van de meerderheid, was het opvallend: er moest en er zou een externe audit gebeuren.

Bij de stemming over de vraag naar een externe audit hebben wij zonet gezien dat er daarover ineens weinig te merken valt. Wij zullen nu nogmaals de lakmoesproef doen. Ineens is dat niet meer nodig. Als de camera's weg zijn, dommelt het Parlement opnieuw in en is Didier Bellens opnieuw de protégé van Elio Di Rupo.

Ik vraag me soms af met welke PS wij te maken hebben. Met de PS van Jean-Pascal Labille, die zegt dat dit niet meer kan gebeuren, of met de PS van mevrouw Lalieux, maar blijkbaar is het nog altijd Elio Di Rupo die aan de touwtjes trekt en die flater na flater, malversatie na malversatie Didier Bellens de hand boven het hoofd houdt.

Er zal een objectief onderzoek moeten gebeuren door het Rekenhof. Dat vragen wij u middels deze motie. Wij vragen u om de eenvoudige motie weg te stemmen en een onafhankelijk onderzoek goed te keuren.

08.02 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, ter inlichting van de hier aanwezige leden wil ik namens de commissie het volgende meegeven.

De vraag naar een externe audit is vanochtend door alle partijen gesteld. Wij hebben de vergadering besloten met de afspraak dat wij dinsdagnamiddag om 14.15 uur in onze commissie een regeling van de werkzaamheden zullen uitwerken. Wij zullen op dat moment onder andere beslissen op welke manier de externe audit zal worden georganiseerd.

Le président: S'il y a un audit externe, la Conférence des présidents devra examiner comment le financer.

la majorité ont demandé un audit externe. Cela ne s'est pas traduit lors du vote sur la demande d'organiser un tel audit. En dehors du champ des caméras, le Parlement s'assoupit et M. Bellens redevient le protégé d'Elio Di Rupo. Car en dépit des propos du ministre Labille ou de Mme Lalieux, il continue de le soutenir.

C'est pourquoi nous demandons de rejeter la motion pure et simple et d'adopter la demande d'organiser une enquête indépendante par la Cour des comptes.

08.02 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): En ma qualité de présidente de la commission de l'Infrastructure, je souhaite faire savoir aux parlementaires que, lors de l'audition, tous les partis ont demandé un audit externe. Nous déciderons mardi prochain de quelle manière il sera organisé.

De voorzitter: Als er effectief besloten wordt tot een externe audit, zal de Conferentie van voorzitters de financiering ervan onderzoeken.

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	91	Oui
Nee	50	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

En conséquence, la motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

Bijgevolg wordt de eenvoudige motie aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

09 Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013 tot oprichting van een interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme (nieuw opschrift) (2984/4)

09 Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 12 juin 2013 visant à créer un Centre

interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations (nouvel intitulé) (2984/4)

Overgezonden door de Senaat
Transmis par le Sénat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	130	Oui
Nee	11	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg amendeert de Kamer het wetsontwerp. Het zal aan de Senaat worden teruggezonden. **(2984/5)**
En conséquence, la Chambre amende le projet de loi. Il sera renvoyé au Sénat. **(2984/5)**

10 Adoption de l'ordre du jour

10 Goedkeuring van de agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.
Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation? *(Non)* La proposition est adoptée.
Geen bezwaar? *(Nee)* Het voorstel is aangenomen.

De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering donderdag 24 oktober 2013 om 14.15 uur.
La séance est levée. Prochaine séance le jeudi 24 octobre 2013 à 14.15 heures.

De vergadering wordt gesloten om 17.07 uur.
La séance est levée à 17.07 heures.

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 53 PLEN 164 annexe.

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 53 PLEN 164 bijlage.

DETAIL DES VOTES NOMINATIFS**DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**

Vote nominatif - Naamstemming: 001

Oui	089	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Devin Laurent, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mathot Alain, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Mylle Gerda, Nyanga-Lumbala Jeanne, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Senecaut Manuella, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	051	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Boulet Juliette, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Dedecker Jean Marie, Degroote Koenraad, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Louis Laurent, Luyckx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Sminate Nadia, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Hecke Stefaan, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 002

Oui	091	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia,

Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mathot Alain, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Mylle Gerda, Nyanga-Lumbala Jeanne, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Senecaut Manuella, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	050	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Boulet Juliette, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Dedecker Jean Marie, Degroote Koenraad, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhal, Demol Elsa, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Louis Laurent, Luykx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Sminate Nadia, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Hecke Stefaan, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 003

Oui	089	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mathot Alain, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Mylle Gerda, Nyanga-Lumbala Jeanne, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Senecaut Manuella, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	049	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Boulet Juliette, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Dedecker Jean Marie, Degroote Koenraad, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Louis Laurent, Luyckx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Sminate Nadia, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Hecke Stefaan, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Galant Jacqueline

Vote nominatif - Naamstemming: 004

Oui	091	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mathot Alain, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Mylle Gerda, Nyanga-Lumbala Jeanne, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Senecaut Manuella, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	050	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Boulet Juliette, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Dedecker Jean Marie, Degroote Koenraad, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Louis Laurent, Luyckx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Sminate Nadia, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Hecke Stefaan, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 005

Oui	130	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaïne Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Boulet Juliette, Brems Eva, Brotsorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedeker Peter, Degroote Koenraad, Delizée Jean-Marc, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wit Sophie, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Luyckx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mathot Alain, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Mylle Gerda, Nyanga-Lumbala Jeanne, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Senecaut Manuella, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Sminate Nadia, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	011	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, De Bont Rita, Dedeker Jean Marie, Goyvaerts Hagen, Logghe Peter, Louis Laurent, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Valkeniers Bruno, Veys Tanguy

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------